

ZHUBAJIEPANSIDONGJIUSHIFU



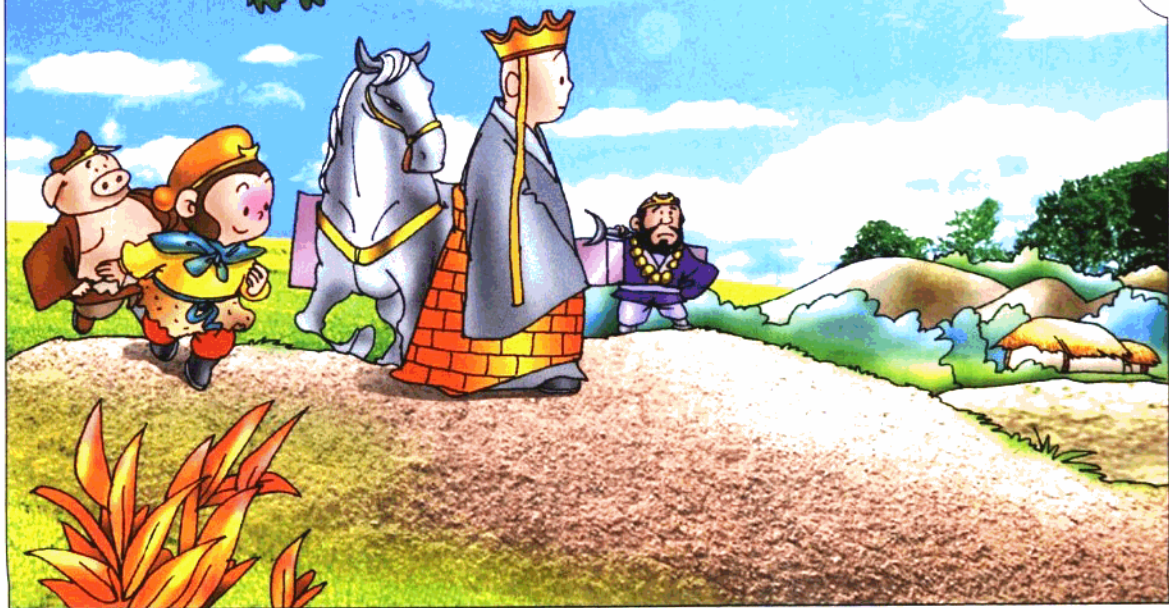
猪八戒

浙江少年儿童出版社

盘丝洞救师父



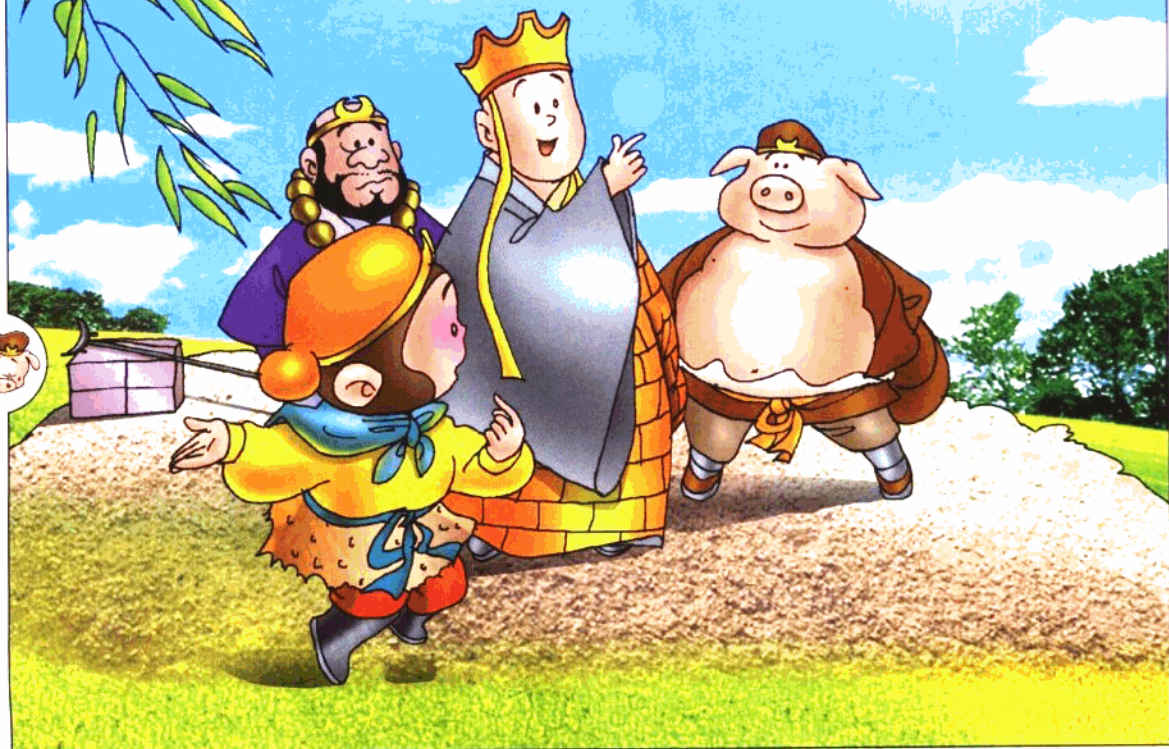
shī tú jǐ gè yī lù zǒu zhe zhuǎn
师徒几个一路走着，转
yǎn jiù shì chūn tiān le táng sēng kàn jiàn
眼就是春天了。唐僧看见
yī zuò ān lín biàn fān shēn xià mǎ zhàn
一座庵林，便翻身下马，站
zài tǔ pō shàng bù zǒu le
在土坡上不走了。



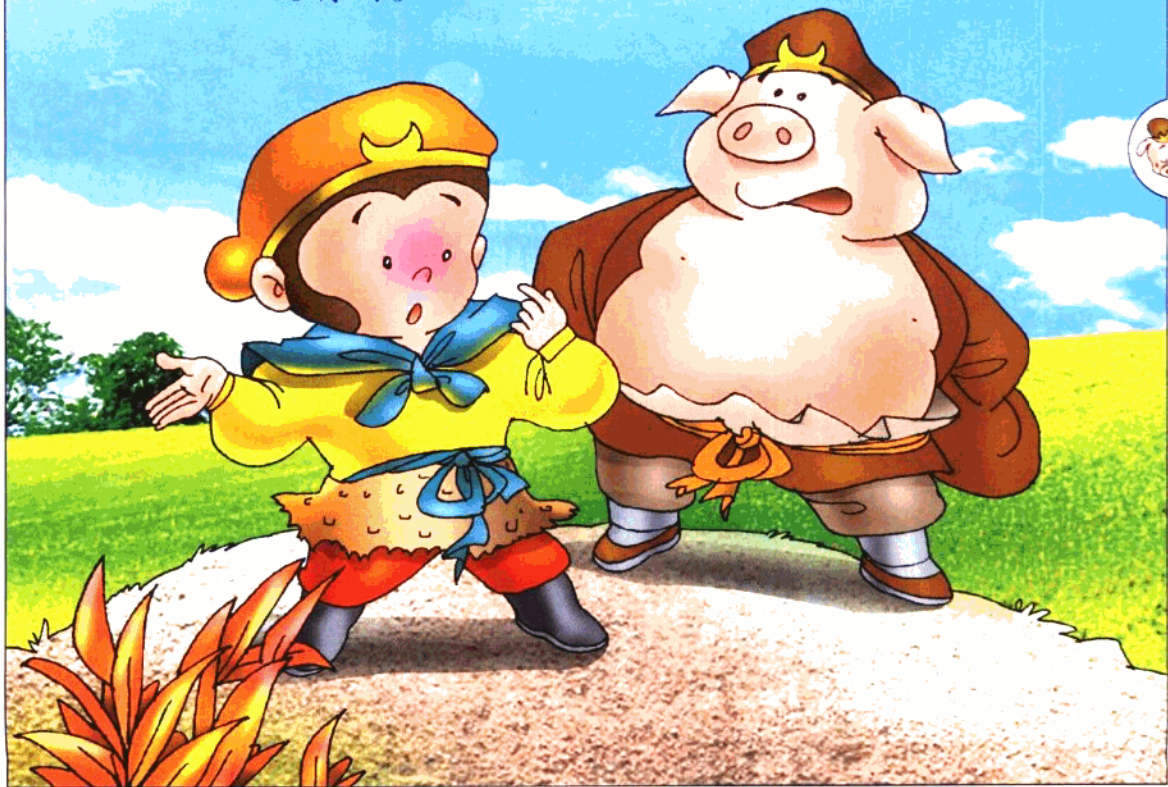
sūn wù kōng bù jiě de wèn wèi shén me bù zǒu le zhū bā jiè
孙悟空不解地问：“为什么不走了？”猪八戒

shuō shī fu xiǎng kàn kàn fēng jǐng zài zǒu táng sēng xiào xiào shuō bù
说：“师父想看看风景再走。”唐僧笑笑说：“不

shì kàn fēng jǐng nà lǐ yǒu gè rén jiā wǒ xiǎng qù huà zhāi
是看风景。那里有个人家，我想去化斋。”



sūn wù kōng shuō shī fu yào chī zhāi wǒ qù jiù shì nǎr yǒu
孙悟空说：“师父要吃斋，我去就是，哪儿有
ràng shī fu qù huà zhāi de dào lǐ zhū bā jiè yě shuō shī xiōng
让师父去化斋的道理？”猪八戒也说：“师兄
shuō de duì
说得对。”



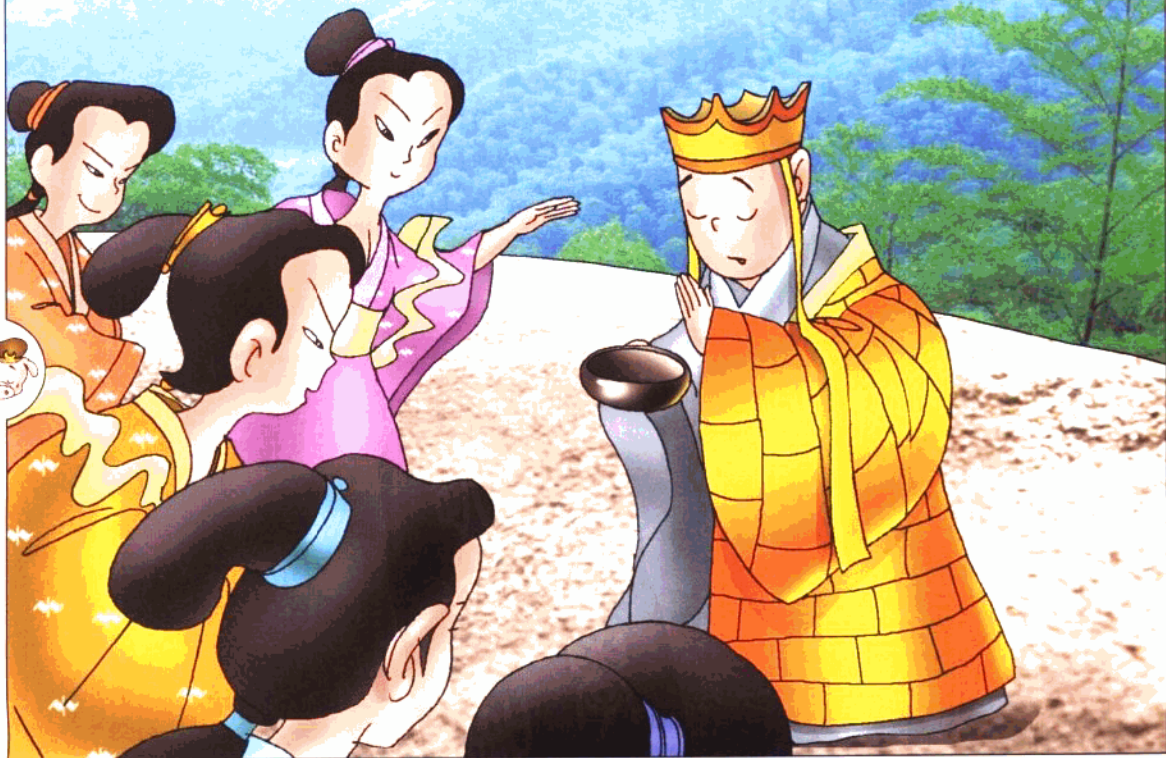
táng sēng shuō , píng rì dōu shì nǐ men
唐僧说：“平日都是你们
qù xiàn zài rén jiā jiù zài jìn chù ràng wǒ
去，现在人家就在近处，让我
yě dú zì qù yī huí 。” jǐ gè dì zǐ jiàn
也独自去一回。”几个弟子见
quàn bù zhù zhǐ hǎo suí tā qù le
劝不住，只好随他去了。



táng sēng jiàn zhuāng lǐ dōu shì nǚ zǐ què bù
唐僧见庄里都是女子，却不
jiàn yī gè nán zǐ jiù bù xiǎng jìn qù le kě tā
见一个男子，就不想进去了。可他
yòu pà tú dì xiào tā huà bù dào zhāi zhǐ hǎo yìng
又怕徒弟笑他化不到斋，只好硬
zhe tóu pí zǒu shàng qián qù
着头皮走上前去。



táng sēng zhàn zài gāo chù jiào dào: nǚ pú sà pín
唐 僧 站 在 高 处 叫 道: “ 女 菩 萨, 贫
sēng lái huà xiē zhāi nà xiē nǚ zǐ jiàn lái le gè hé
僧 来 化 些 斋。” 那 些 女 子 见 来 了 个 和
shàng dōu gāo xìng de pǎo chū mén lái
尚, 都 高 兴 地 跑 出 门 来。

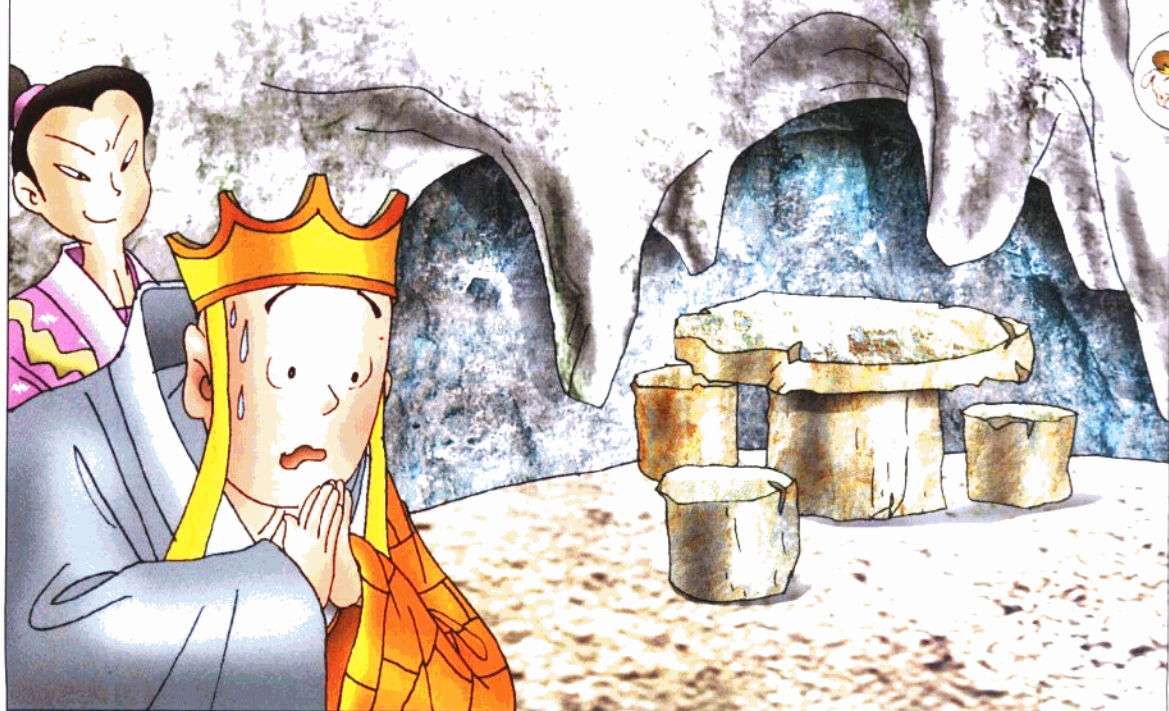


táng sēng suí tā men zǒu jìn wū tā jiàn lǐ
唐僧随她们走进屋。他见里

miàn dōu shì shí zhuō shí dèng yīn sēn sēn de
面都是石桌、石凳，阴森森的，

xīn lǐ zhí fàn dí gu zhè lǐ pà shì xiōng duō
心里直犯嘀咕：“这里怕是凶多

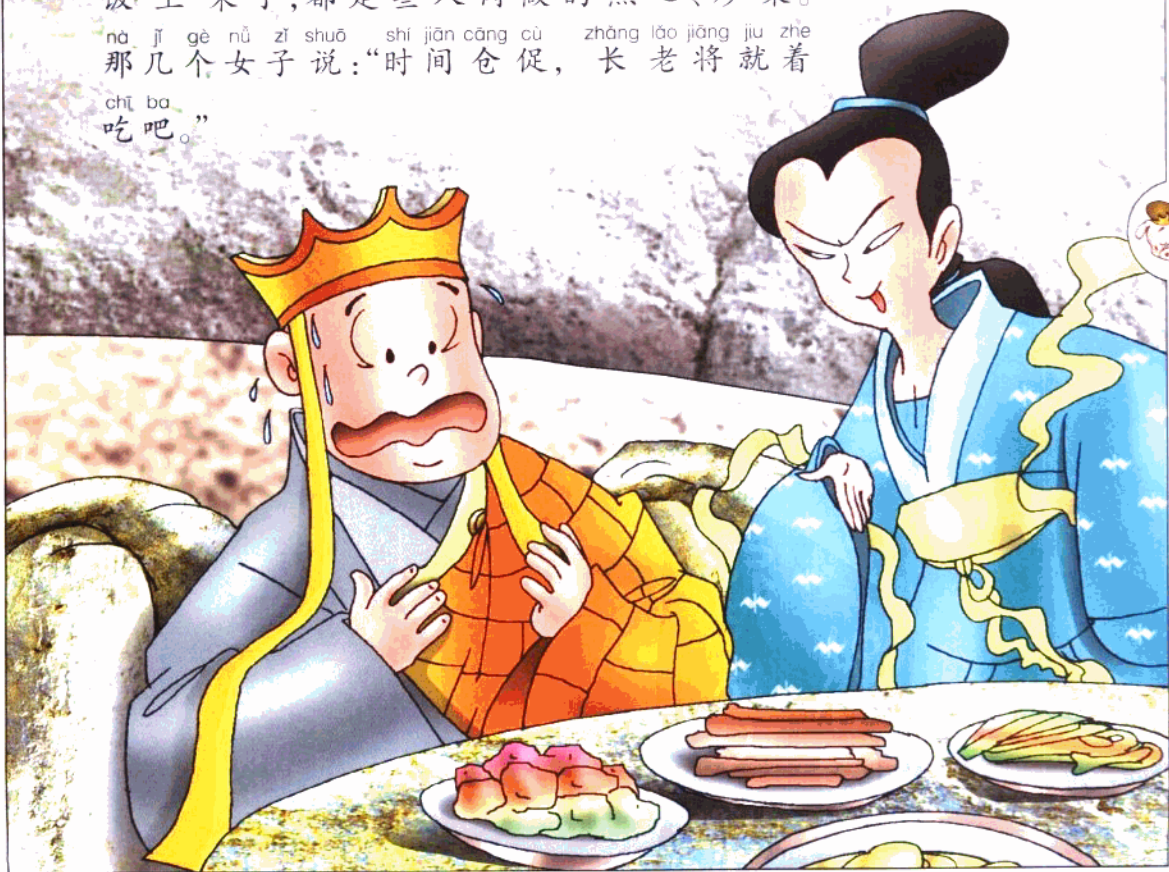
jī shǎo”
吉少.....”



jǐ gè nǚ zǐ shàng lái hé táng sēng dā huà dào: “cháng
几个女子上来和唐僧搭话道：“长
lǎo dào zhè lǐ zuò shén me tāng sēng dào: “wǒ shì wǎng xī
老到这里做什么？”唐僧道：“我是往西
tiān qù qǔ jīng de hé shàng dù lǐ jī le xiǎng dào zhè lǐ
天去取经的和尚。肚里饿了，想到这里
lái huà xiē zhāi
来化些斋。”

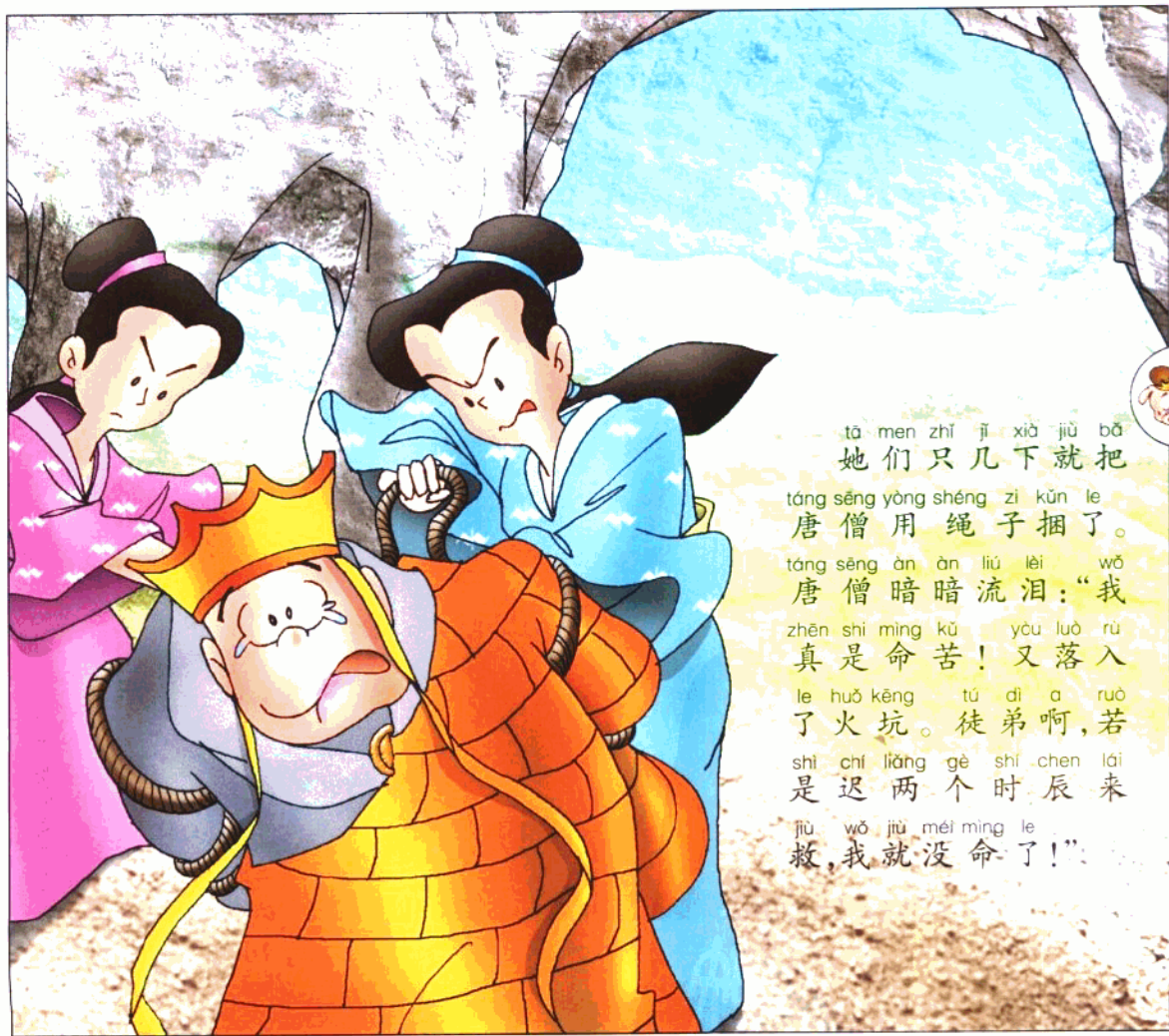


jǐ gè nǚ zǐ biàn dào hòu miàn shuā guō bēi fàn yí huìr
几个女子便到后面刷锅备饭。一会儿，
fàn shàng lái le dōu shì xiē rén ròu zuò de diǎn xīn chǎo cài
饭·上·来·了，都是些人肉做的点心、炒菜。
nà jǐ gè nǚ zǐ shuō shí jiān cāng cù zhǎng lǎo jiāng jiù zhe
那几个女子说：“时间仓促，长·老·将·就·着
chī ba
吃吧。”



táng sēng yī jiàn huāng le pín sēng cóng bù chī hūn
唐僧一见，慌了：“贫僧从不吃荤，
bù gǎn pò jiè nǐ men hái shì fàng wǒ chū qu ba
不敢破戒。你们还是放我出去吧。”
shàng mén de mǎi mai zěn me néng ràng tā pǎo le jǐ
“上 门的 买 卖， 怎 么 能 让 他 跑 了！”几
gè rén lì kè jiāng tā lán zhù
个人立刻将他拦住。





tā men zhǐ jǐ xià jiù bǎ
她们只几下就把
táng sēng yòng shéng zǐ kǔn le
唐僧用绳子捆了。
táng sēng àn àn liú lèi wǒ
唐僧暗暗流泪：“我
zhēn shì mìng kǔ yòu luò rù
真是命苦！又落入
le huǒ kēng tú dì a ruò
了火坑。徒弟啊，若
shí chí liǎng gè shí chén lái
是迟两个小时来
jiù wǒ jiù méi mìng le
救，我就没命了！”



nà jǐ gè nǚ zǐ bǎ táng
那 几 个 女 子 把 唐
sēng diào zài liáng shàng zì jǐ
僧 吊 在 梁 上 ， 自 己
lù chū dù pí yí gè gè cóng
露 出 肚 皮 ， 一 个 个 从
yāo yǎn zhōng mào chū yā dàn cū
腰 眼 中 冒 出 鸭 蛋 粗
xì de sī shéng lái
细 的 丝 绳 来 。



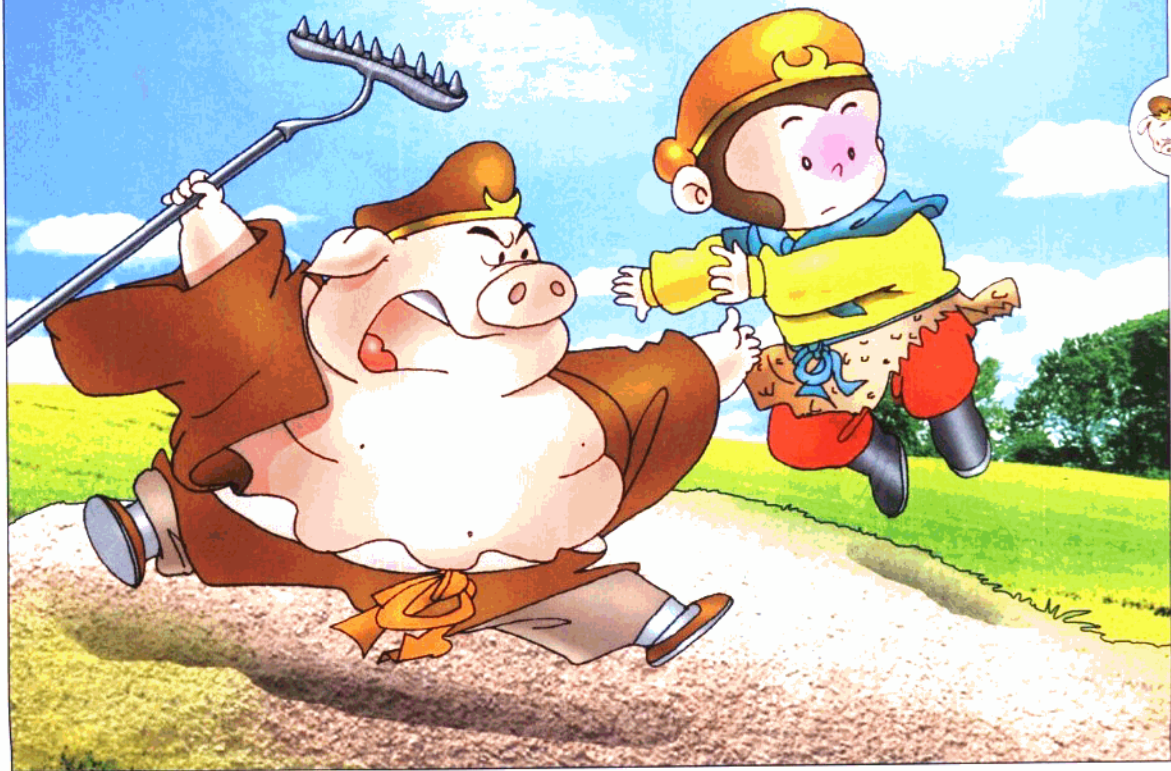
zhī jiàn sī shéng lái huí chuān suǒ zhuǎn
只 见 丝 绳 来 回 穿 梭 ， 转
yǎn jiù bǎ gè zhuāng zi gài zhù le sī
眼 就 把 个 庄 子 盖 住 了 。 丝
shéng guāng liàng rú xuě bǎ gè zhuāng zi de
绳 光 亮 如 雪 ， 把 个 庄 子 的
tiān kōng dōu zhào liàng le
天 空 都 照 亮 了 。



sūn wú kōng zhèng zài shù shàng zhǎo
孙 悟 空 正 在 树 上 找
guǒ zi hū rán jiàn qián miàn yī piàn
果 子 ， 忽 然 见 前 面 一 片
guāng liàng huāng máng jiào dào shī fu
光 亮 ， 慌 忙 叫 道 ： “ 师 父
chū shì le zhū bā jiè shā hé shàng
出 事 了 ！ ” 猪 八 戒 、 沙 和 尚
cháo zhuāng zǐ wàng qù nǎ lǐ hái yǒu
朝 庄 子 望 去 ， 哪 里 还 有
zhuāng zǐ de yǐng zi
庄 子 的 影 子 ！



zhū bā jiè dào: shī fu yù zhe yāo jīng le wǒ men kuài qù sūn
猪八戒道：“师父遇着妖精了！我们快去！”孙
wú kōng dào: xián dì mò rǎng děng lǎo sūn qù jiù zhū bā jiè tíng zhù
悟空道：“贤弟莫嚷，等老孙去救！”猪八戒停住
le jiǎo dào: hǎo dǎ bù guò lǎo zhū dìng lái zhù nǐ
了脚道：“好，打不过老猪定来助你！”



shā hé shàng jiào dào:
沙和尚叫道:

gē ge zī xì sūn wù
“哥哥仔细!” 孙悟

kōng yīng le yī shēng ná
空应了一声, 拿

chū jīn gǔ bàng zhí cháo
出金箍棒直朝

zhuāng zǐ bēn qù le。
庄子奔去了。

